

## Draft Regulations

### Draft Regulation

Act respecting the Pension Plan of Management Personnel (chapter R-12.1)

#### Pension Plan of Management Personnel — Partition and assignment of benefits accrued — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting certain provisions applicable to the partition and assignment of benefits accrued under the Pension Plan of Management Personnel, appearing below, may be made by the Conseil du trésor on the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to update certain actuarial assumptions for the valuation of benefits accrued under the Pension Plan of Management Personnel. Its purpose is also to make a consequential amendment to a reference made to the standards of practice for pension plans of the Canadian Institute of Actuaries.

Further information may be obtained by contacting Virginie Guilbert-Couture, advocate, Direction générale des affaires juridiques, Retraite Québec, 2600, boulevard Laurier, 7<sup>e</sup> étage, bureau 760, Québec (Québec) G1V 4T3 (telephone: 418 657-8702; email: virginie.guilbert-couture@retraitequebec.gouv.qc.ca).

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to René Dufresne, President and Chief Executive Officer of Retraite Québec, 2600, boulevard Laurier, 5<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1V 4T3. The comments will be forwarded by Retraite Québec to the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor.

SONIA LEBEL  
*Minister Responsible for Government Administration  
and Chair of the Conseil du trésor*

### Regulation to amend the Regulation respecting certain provisions applicable to the partition and assignment of benefits accrued under the Pension Plan of Management Personnel

Act respecting the Pension Plan of Management Personnel (chapter R-12.1, s. 196, 1st par., subpars. 15 and 17, and s. 416)

1. The Regulation respecting certain provisions applicable to the partition and assignment of benefits accrued under the Pension Plan of Management Personnel (chapter R-12.1, r. 1.2) is amended in section 1:

(1) by replacing “the sum of 50% of the actuarial value determined for a male and 50% of the actuarial value determined for a female” in the first paragraph by “the sum of 40% of the actuarial value determined for a male and 60% of the actuarial value determined for a female”;

(2) by replacing the table in subparagraph 3 of the second paragraph by the following:

“

Inflation level	Addition to the result of PI-3% formula	Adjusted Indexing rate	Addition to the result of the 50% PI, min. PI-3% formula	Adjusted indexing rate
0	0.00	0.00	0.20	0.20
0.5	0.00	0.00	0.10	0.35
1.0	0.00	0.00	0.05	0.55
1.5	0.05	0.05	0.00	0.75
2.0	0.10	0.10	0.00	1.00
2.5	0.20	0.20	0.00	1.25
3.0	0.40	0.40	0.00	1.50
3.5	0.20	0.70	0.00	1.75
4.0	0.10	1.10	0.00	2.00
4.5	0.05	1.55	0.00	2.25

”;

(3) by replacing subparagraph 6 of the second paragraph by the following:

“(6) the proportion of persons with a spouse at death:

Age	Male	Female
18-59 years old	80%	60%
60-64 years old	80%	55%
65-69 years old	75%	50%
70-74 years old	75%	40%
75-79 years old	70%	30%
80-84 years old	65%	20%
85-89 years old	55%	10%
90-109 years old	40%	5%
110 years old	0%	0%

”;

(4) by replacing “3800” by “3500” in the third paragraph;

(5) by striking out “effective since 1 February 2005 and periodically revised” in the third paragraph.

**2.** This Regulation comes into force on the first day of the month following by four months the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

105510

## Draft Regulation

Animal Health Protection Act  
(chapter P-42)

### Medicinal premixes and medicinal foods for animals — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1) and the second paragraph of section 55.9 of the Animal Health Protection Act (chapter P-42), that the Regulation to amend the Regulation respecting medicinal premixes and medicinal foods for animals, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation amends the Regulation respecting medicinal premixes and medicinal foods for animals, mainly to add a requirement concerning the keeping and, where applicable, forwarding of the register for the sale, supply, administration and preparation of medicinal

premixes and medicinal foods, and to make compliance with the requirement a condition for permit renewal. It also specifies certain rules concerning the verification of the homogeneity of the medicines contained in premixes or foods and the verification of mixing equipment. Lastly, the draft Regulation revokes Division III.1 on inspection and enforcement.

Study of the matter has shown no effect on any economic variable constituting a lever or an obstacle that could, respectively, advantage or disadvantage employment or competitiveness in the Québec animal husbandry sector.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Julie Ferland, Animal Health Regulation Advisor, Direction de la santé animale, Ministère de l’Agriculture, des Pêcheries et de l’Alimentation, 200, chemin Sainte-Foy, 11<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 4X6, telephone: 418 380 2100, extension 3014; email: Julie.Ferland3@mapaq.gouv.qc.ca.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to Christine Barthe, Associate Deputy Minister for Animal Health and Food Inspection, 200, chemin Sainte-Foy, 12<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 4X6.

ANDRÉ LAMONTAGNE

*Minister of Agriculture, Fisheries and Food*

## Regulation to amend the Regulation respecting medicinal premixes and medicinal foods for animals

Animal Health Protection Act  
(chapter P 42, s. 55.5 and s. 55.9, 1st par., subpars. 1, 3, 4, 10 and 11)

**1.** The Regulation respecting medicinal premixes and medicinal foods for animals (chapter P-42, r. 10) is amended in section 2

(1) by inserting “for the permit holder’s own animals or animals in his custody” at the end of paragraph 2;

(2) by inserting “for the permit holder’s own animals or animals in his custody” at the end of paragraph 3.

**2.** Section 4.1 is replaced by the following:

“**4.1.** To obtain a permit, the applicant must have premises and containers that prevent all chemical, biological or physical contamination of medicines, medicinal premixes and medicinal foods.